Porównanie tłumaczeń I Koryntian 9:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | dla niemających Prawa jak niemający Prawa nie będąc niemającym Prawa Boga ale zgodne z Prawem Pomazańca aby pozyskałbym niemających Prawa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dla tych, którzy są bez Prawa,\* jak ten, który jest bez Prawa\*\* – choć nie jestem bez Prawa Bożego, lecz pod Prawem Chrystusa\*\*\* – aby tych, którzy są bez Prawa, pozyskać.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (dla) nie mających Prawa jak nie mający Prawa, nie będąc nie mającym Prawa Boga, ale zgodnym z Prawem Pomazańca, aby pozyskałbym nie mających Prawa; |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (dla) niemających Prawa jak niemający Prawa nie będąc niemającym Prawa Boga ale zgodne z Prawem Pomazańca aby pozyskałbym niemających Prawa |

1. 1) <x>520 2:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>550 2:3</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>550 6:2</x> [↑](#footnote-ref-4)